

Kodėl lietuviai nebežino apie lietuviškas pirtis (2-dalis)

Parašė

Antradienis, 23 Birželis 2009 00:00 - Paskutinį kartą atnaujinta Antradienis, 23 Birželis 2009 08:33

Vladimir Dalj (1801-1872) savo fundamentaliame žodyne „Толковый словарь живого великорусского языка“ rašo, kad pirtis Rusijoje buvo vadinama „мыльня, мовня, лазня“, o žodis „баня“ rusų kalboje atsirado nuo itališko žodžio „bagno“. Iš tiesų Rusijoje žodis „bania“ įsigalėjo nuo XIX amžiaus pradžios, kai Sankt Peterburge, Maskvoje, o vėliau ir kituose didesniuose miestuose higienos sumetimais buvo pradėtos statyti „torgovyje bani“ – „mokamas pirtis“, kur už pinigus miestelėnai privalėdavo maudytis. Suprantama, žodis „bania“ tapo populiarus ir virto kasdienės kalbos žodžiu. Ir nepriklausomai nuo to, kaip kokiame Rusijos krašte būdavo prausiamasi: krosnių landose, atskiruose prausimuisi skirtose patalpose ar statiniuose, jie visi jau būdavo vadinami „bania“.



Peterburgo viešoji pirtis

V. Dalj netgi buvo užrašęs tokius rusų posakius apie „torgovyje bani“: „В кабаках днeвать без денег скучно; в торговых банях ночевать душно“, „Smuklėse be pinigų diena nuobodu, mokamose pirtyse nakvoti – tvanku“, „Торговая баня всех моет, а сама вся в грязи“ – „Mokama pirtis visus prausia, o pati – purve“...

Kodėl lietuviai nebežino apie lietuviškas pirtis (2-dalis)

Parašė

Antradienis, 23 Birželis 2009 00:00 - Paskutinį kartą atnaujinta Antradienis, 23 Birželis 2009 08:33

